



St. Cyriak – habitat et soin dans le coeur de Furtwangen

Dans le centre de la ville la plus haute située d'Allemagne, à Furtwangen en Forêt Noire, la maison Caritas St. Cyriak a été mise au jour à l'égard du niveau de soin ainsi que l'aménagement spatial. Emménagée en juillet 2009, cette maison offre des possibilités variées de support et d'habitat aux personnes âgées. L'homme, sa biographie et ses besoins personnels y sont au centre de toute activité.

Thomas Wehrle, directeur de centre de cette maison moderne, considère sa profession aussi comme vocation: „Chez nous, l'habitat est le plus important. Nous voulons offrir aux résidents un véritable deuxième chez-soi qu'ils souhaitent. “ L'approche intégrante est au premier plan là.

Dans St. Cyriak, des personnes âgées agiles et des personnes qui ont besoin d'être soignées ou qui souffrent des maladies démentielles sont entre de bonnes mains 24 heures sur 24. La maison offre le foyer-logement classique pour personnes âgées dans des habitations de seniors encadrés avec service d'appel pendant 24 heures, un secteur pour des hôtes de jour, la soin dans des claires, accueillantes chambres à un lit avec bain dans des groupes résidentielles familiales, chambres à un lit pour le soin de court et longue terme, ainsi qu'une groupe résidentielle protégée atteinte de démences. Chaque personne peut vivre et habiter dignement et confortablement et être active. Dans la cuisine appropriée à l'âge des habitants et dans la salle de séjour, un programme de jour





comprenant des activités ménagères, occupations créatives ou culturelles est offert. L'aménagement accueillant des salles, en couleurs claires et avec beaucoup de fenêtres permettant une vue magnifique sur la ville, contribue beaucoup au bien-être. Par les balcons confortables, jardins d'hiver de toute l'année et des parcs attractives, les résidents ont le contact aux autres et à la nature. Comme les hivers à Furtwangen durent longtemps à cause de la haute zone géographique, on voulait opposer quelque chose de positive à la saison sombre. Donc, on a équipé, entre autres, 3 étages des salles de bain très agréables avec des baignoires spéciales d'hauteur variable, servant au bien-être et fabriquées de TRAUTWEIN. Le bain offre aux résidents une autre lueur d'espoir dans la vie quotidienne, car les baignoires gâtent par le massage d'ondes sonores, la musique et la chromothérapie en couleurs arc-en-ciel alternantes. Cette lumière est effective contre des dépressions et même laisse surgir des sentiments de printemps. Raccordée à la chaîne hi-fi domestique, la baignoire procure une excellente qualité de son et transmet les vibrations de la musique à travers de l'eau. La personne baignante sent la musique et l'éprouve par chaque fibre de son corps et peut jouir de sa propre musique favorite – ainsi, des belles souvenirs se réveillent. En même temps, un micro massage profondément



efficace s'applique à toutes cellules par le massage d'ondes sonores, et la psyché est influencée positivement, un facteur qui se fait sentir aussi au-dehors de la salle de bain.

Thomas Wehrle explique la raison pour laquelle on s'est décidé consciemment pour ce type de baignoire: »Nos baignoires anciennes devenaient de plus en plus chères par les nombreuses réparations et ne pouvaient plus satisfaire nos exigences quant à l'hygiène. Les nouvelles baignoires sont en acrylique de haute qualité avec une technologie antibactérienne. De plus, un maniement optimale de nos lèves-personne est garanti par le fait que la baignoire permet l'accès des systèmes de transfert d'en bas par 3 côtés. Le dispositif de bien-être augmente la qualité de vie de nos résidents, créant plus de lumière et joie dans leur quotidien.» Beaucoup d'idées nouvelles contribuent à une intégration excellente des personnes âgées. Pour le déménagement au foyer renouvelé, on a désigné par ex. un „parrain“ local pour chaque résident, qui lui a aidé lors du déménagement. Beaucoup d'assistants bénévoles, à côté des infirmières et soigneurs appelés d'ailleurs „compagnons de quotidien“, s'occupent affectueusement des résidents.

La nourriture est également un facteur important dans St. Cyriak. Elle est préparée dans la maison fraîchement et le chef de cuisine Arnold Kemmerle toujours veille à ce qu'on prenne des ingrédients sains des producteurs connus de la région. Des œufs et légumes frais sont livrés chaque jour et sa contrôle de qualité est telle qu'il même « connaît la viande quand elle court encore dans la prairie ».

On essaye de tenir compte des souhaits de chaque résident. Donc un résident d'un appartement pouvait s'acheter une baignoire spéciale de soin. En raison des locaux

assez étroits et de la technologie intelligente, on se décidait pour la baignoire Samarit de TRAUTWEIN. La botte secrète: La baignoire dispose d'un siège intégré sur lequel le baigneur s'assied. Puis, la baignoire monte vers le haut, ce qui est très avantageux par rapport à une baignoire avec porte: il n'y a pas de temps d'attente, car la baignoire est déjà remplie d'eau et



n'a pas besoin d'être comblée. Après le bain, le baigneur est simplement sorti de l'eau sur le siège pendant que la baignoire est abaissée. Cette baignoire conçue pour le soin domicile, ambulancier et pour le soin dans les foyers de retraite, aussi offre aux assistantes beaucoup d'avantages: Comme le siège reste toujours à la même hauteur et la baignoire monte vers le haut, le personnel de soin peut s'occuper du baigneur en tenue confortable et ergonomique. En raison de sa forme particulière, cette baignoire n'a pas besoin beaucoup de l'eau.

M. Thomas Wehrle, directeur de centre de cette maison moderne et Mme Nevenka Kosanovic, directrice du service d'assistance, ont choisi à bon escient une possibilité de relaxation extraordinaire pour les résidents: Dans la salle «Snoezelen» il y a le lit de flottaison Thermo-Spa de TRAUTWEIN. Celui est appliqué à la relaxation mentale et physique; de plus, à la prévention de la démence et d'escarre et au assouplissement de la musculature. Le principe de fonction est tout simple: Le résident s'allonge sur un lit rembourré dont la hauteur est appropriée aux personnes âgées. Une baignoire avec de l'eau chaude est doucement montée vers le haut par une technique spéciale. Par cela, le corps – séparé de l'eau seulement par un film – commence à flotter dans l'eau tempérée. La chaleur agréable et la légèreté du corps créent un sentiment de sécurité et transmettent le résident à un état de détente totale.



Particulièrement les personnes âgées se réjouissent à ce voyage de rêve dans un autre monde – des infirmités physiques et des soucis quotidiens peuvent rester

dehors. Mme Nevanka Kosanovic tient beaucoup à ce que cette possibilité soit disponible à tous les résidents.

Mme Barbara Bartle, infirmière du service, et Mme Beate Dorer, aide-soignante, ont pris le lit de flottaison à leur charge depuis le début. «Il n'y a pas un horaire de réservation fixé. Chaque jour est différent et les résidents peuvent individuellement décider s'ils veulent un traitement à un certain jour.» Mme Barbara Bartle explique l'opération. L'utilisation est à convenir avec les deux responsables. Mme Beate Dorer, aussi responsable à la prophylaxie de chute, est enthousiaste: «Nous avons tant de possibilités de soin dans la maison qui sont effectuées en position assise de sorte que le lit de flottaison est une change très bienvenue. Comme les résidents sont couchés sur une surface très moelleuse et se sentent très légers (finalement, ils ne sentent que approx. 1/7 de leur propre poids), la colonne vertébrale est véritablement déchargée et ils ne sentent plus de douleur. Même les maux au dos ne sont plus perceptibles.» De plus, les articulations et le pelvis seront déchargés, ce qui a un effet très positif au bien-être. Puisque le lit de flottaison est si bas en position initiale, aussi des personnes au fauteuil roulant aiment bien utiliser cette installation. On peut aussi employer des transferts élévateur car le Thermo-Spa est accessible d'en bas.

Monsieur B. a déjà 91 ans et a du mal à se tenir debout. Il utilise le lit de flottaison souvent et apprécie spécialement le massage AquaJet avec les jets d'eau tempérés. «Je me sens comme si j'avais des ailes. Je peux bien m'étirer et tout mon dos sera déchargé.» «Même sa mémoire est mieux après le traitement» Mme Barbara Bartle complète joyeusement. Il a la chance que sa responsable est aussi une supportrice du lit de flottaison. Elle lui rend possible de visiter la salle de «Snoezelen» toujours quand qu'il le souhaite. À côté des infirmières et soigneurs, beaucoup d'assistants honoraires s'occupent gentiment aux résidents. Monsieur B. est aussi heureux parce que maintenant il a besoin moins de médicaments qu'avant à cause de ses phases de relaxation sur le lit de flottaison.

Aussi Mme Barbara Bartle (voir photo, à droite) constate les effets positifs du lit de flottaison: «Beaucoup de nos résidents ont des problèmes avec la circulation de sang et à cause de cela ils ont souvent froid. Sur le lit



de flottaison ils sont bien chauffés et peuvent se relaxer profondément. Une de nos résidents, qui aura 100 ans bientôt, aime beaucoup utiliser le Thermo-Spa et bénéficie de la chaleur.» Une autre résidente rejetait le lit de flottaison d'abord, mais après qu'elle ait été introduite prudemment et accompagnée intensément, elle peut maintenant se détendre complètement. La plupart du temps elle s'endormit en flottant, rêve un peu et est agréablement réchauffée et détendue après un ½ hr. de traitement. Le Thermo-Spa présente un véritable «lueur d'espoir» dans la vie quotidienne à une autre résidente qui est fortement atteinte de démence. Normalement, il est difficile à entrer en contact avec elle. Pendant son traitement, elle peut écouter des chants qu'elle aimait jadis. «Elle commence à chanter aussi, elle connaît tous les textes, et pendant ce temps elle est si bienheureuse!», Mme Beate Dorer s'en réjouit. «Il est tellement beau de voir que bien les gens se sentent», M. Thomas Wehrle confirme. D'ailleurs, le lit de flottaison n'a pas de haut-parleur – il même est le haut-parleur. Les vibrations de la musique sont transmises directement dans l'eau et par là sur le corps du résident. De cette manière, la musique peut être écoutée et sentie. En même temps, un micro massage profondément efficace s'applique à toutes cellules par le massage d'ondes sonores, et la psyché est influencée positivement, un facteur qui se fait sentir aussi au-dehors de la salle de bain.

L'établissement de bien-être rapporte aux résidents une meilleure qualité de vie, plus de lumière et de la joie dans le quotidien. Même des résidents nerveux ou confus peuvent être rassurés sur le Thermo-Spa et en jouissent le traitement avec tous les sens. Ensuite, leur orientation est considérablement mieux. Aussi des résidents avec une tenue typiquement Parkinson ont une tenue plus droite après et peuvent mieux être assises.

Les proches sont enthousiastes et font l'éloge de la maison, qui offre une telle particularité à ses résidents. Lors des visites guidées, ils peuvent aussi tester le lit de flottaison de sorte qu'ils peuvent ressentir l'effet bienfaisant.

Mais pas seulement les résidents, mais aussi le personnel peut utiliser le Thermo-Spa pour se détendre. Le module de massage AquaJet prévient des maux de dos, le sentiment de légèreté fait évacuer le stress et rapporte des nouvelles forces pour les défis quotidiens. Mme Barbara Bartle est heureuse de ces possibilités. Une fois par semaine, elle a une heure d'attente jusqu'au départ du bus, donc elle aime bien passer ce temps toute relaxée sur le lit de flottaison.

Le centre résidentiel et de soins St. Cyriak offre toutes les conditions optimales pour réaliser l'habitat et soin - avec approche intégrante - pour les personnes âgées dans un environnement harmonieux.

Plus d'infos:

St.Cyriak Wohnen und Pflege

Am Kirchberg 6

D-78120 Furtwangen

E-Mail: heimleitung@st-cyriak.de

Internet: www.st-cyriak.de

Téléphone: 0049-7723-9304-415

Téléfax: 0049 -7723-9304-400

Organisme responsable:

Caritas Altenheim Furtwangen e.V.

Gérant: Thomas Wehrle

Trautwein GmbH

Denzlinger Str. 12

D-79312 Emmendingen

info@trautwein-gmbh.com

www.trautwein-gmbh.com

Tel. 0049-7641-46 77 30

Fax. 0049-7641 – 46 77 70

Source d'images: Trautwein GmbH

Reproduction sans frais, obligation d'indiquer la source d'images